

## **D o d a t o k  č. 1**

### **k Zmluve o poskytovaní sociálnej služby č. 12/2976/2012/SOC zo dňa 5.9.2012**

---

**o poskytovaní domácej opatrovateľskej služby v byte p. Márie Sokolskej, uzatvorenej v zmysle § 74 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších prepisov (ďalej len „zákon o sociálnych službách“) a Všeobecne záväzného nariadenia Mesta Trebišov o sociálnych službách v platnom znení**

#### **Zmluvné strany:**

- 1      Mesto Trebišov  
so sídlom: M. R. Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov  
zastúpené: Ing. Marián Kolesár, primátor  
IČO: 33 1996  
DIČ: SK 2020773590  
č. účtu: 19325622/0200  
banka VÚB, a.s., pobočka Trebišov  
(ďalej len „poskytovateľ“)
  
- 2      Prijímateľ sociálnej služby: Mária Sokolská  
nar.  
trvale bytom: SNP 2342/80, Trebišov  
(ďalej len „prijímateľ“)

**uzatvárajú tento dodatok**

### **Čl. I.**

#### **Predmet dodatku**

Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení Dodatku č. 1 k Zmluve č. 12/2976/2012/SOC uzatvorenej dňa 5.9.2012 (ďalej len „zmluva“) v tomto znení:

1. Znenie Čl. IV. Úhrada za sociálnu službu, spôsob jej určenia a platenia bod 2. zmluvy sa nahrádza znením:

Úhrada sa určuje na základe Všeobecne záväzného nariadenia Mesta Trebišov o sociálnych službách v platnom znení. Výšku sumy úhrady za poskytovanú sociálnu službu môže

poskytovateľ upravovať s prihliadnutím na skutočne poskytnutý rozsah poskytovanej sociálnej služby, alebo ak sa zmenili skutočnosti rozhodujúce na určenie úhrady za sociálnu službu. V takomto prípade bude uzatvorený dodatok k zmluve.

2. Znenie Čl. V. Práva a povinnosti zmluvných strán sa dopĺňa o bod 6. a 7. s nasledovným znením:

6. Poskytovateľ je povinný poskytovať domácu opatrovateľskú službu na odbornej úrovni.

7. Poskytovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, ktoré sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním sociálnej služby prijímateľovi.

3. Znenie Čl. VI. Skončenie poskytovania opatrovateľskej služby bod 2. sa nahrádza znením:

Poskytovateľ môže jednostranne vypovedať zmluvu o poskytovaní sociálnej služby len z týchto dôvodov:

- a) prijímateľ hrubo porušuje povinnosti vyplývajúce zo zmluvy o poskytovaní sociálnej služby najmä tým, že hrubo porušuje dobré mravy, čím narúša občianske spolužitie alebo nezaplatí dohodnutú úhradu za sociálnu službu, a ak ide o poskytovanie celoročnej pobytovej sociálnej služby najmä tým, že nezaplatí dohodnutú úhradu za sociálnu službu za čas dlhší ako tri mesiace alebo platí len časť dohodnutej úhrady a dlžná suma presiahne trojnásobok dohodnutej mesačnej úhrady; pri poskytovaní opatrovateľskej služby sa za porušenie povinnosti vyplývajúcej zo zmluvy považuje aj hrubé porušenie dobrých mravov, ktoré narúša občianske spolužitie, ktorého sa dopustí manžel, manželka rodič alebo plnoleté dieťa prijímateľa tejto sociálnej služby vo vzťahu k pracovníkovi opatrovateľskej služby,
- b) prijímateľ neuzatvorí dodatok k zmluve o poskytovaní sociálnej služby podľa článku 5, bod 3. a 4. tejto zmluvy,
- c) obec rozhodne o zániku odkázanosti fyzickej osoby na sociálnu službu.

4. Znenie Čl. VIII. Záverečné ustanovenia bod 2. zmluvy sa nahrádza znením:

Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia zákonom o sociálnych službách, Občianskym zákonníkom a Všeobecne záväzným nariadením Mesta Trebišov o sociálnych službách v platnom znení.

Znenie Čl. VIII. Záverečné ustanovenia bod 5. zmluvy sa nahrádza znením:

Zmluvné strany súhlasia so spracúvaním osobných údajov uvedených v zmluve za podmienok v zmysle zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.


5. Ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú nezmenené.

## Čl. II.

### Záverečné ustanovenia

1. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť v zmysle § 47a ods. 2 Občianskeho zákonníka dňa 1.7.2014.
2. Dodatok č. 1 je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z ktorých poskytovateľ a prijímateľ dostanú po jednom rovnopise.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že obsah tohto dodatku je zrozumiteľným a určitým prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, ktorý nebol urobený v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, ktoré by mohli spôsobiť jeho neplatnosť, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.

V Trebišove dňa 27.6.2014



Ing. Marián Kolesár  
primátor



Mária Sokolská